

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 44 (1982)  
**Heft:** 9  
  
**Rubrik:** Communications

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Les sollicitations auxquelles sont fréquemment soumis les réseaux de conduites de surface en PE, la température, les rayons UV, la corrosion, les contraintes mécaniques et hydrauliques, et les impératifs de longévité des installations posent de très sévères exigences à toutes les parties du système. En tant qu'éléments d'assemblage des réseaux de canalisations en PE, les raccords UNIRAC remplissent de façon optimale toutes les conditions requises. Les raccords UNIRAC ont été testés par les Laboratoires Officiels Hollandais de Contrôle des Eaux (KIWA) qui en ont autorisé l'utilisation sur les conduites d'eau potable en polyéthylène (autorisation numéro 1006). Les réseaux enterrés de conduites d'eau comportant des raccords UNIRAC sont éga-

lement soumis à de dures conditions de sol et d'installation. Les caractéristiques et les avantages du système UNIRAC résident dans un montage rapide et sûr, une résistance élevée à la corrosion, un faible poids et, en conséquence, des coûts de pose réduits.

D'autres produits de pointe de la gamme +GF+, tels les raccords à coller en PVC et un large choix de vannes, de robinets et de colliers de prise, sont offerts à une clientèle exigeante, en tant que véritable programme complet d'un seul fournisseur. L'importance de cet avantage est d'autant plus grande qu'il s'y ajoute la compétence et la disponibilité des ingénieurs de +GF+, tant au niveau du conseil qu'au niveau du service après-vente.

## Rallonge pour la protection du gibier

Dernièrement, Monsieur Walter Junker de Bettwiesen TG (connu pour ses activités dans le domaine de la protection de la nature) a présenté à la presse la rallonge prévue pour les dispositifs de coupe de faucheuses de tous genres développée et perfectionnée par lui. Elle peut être montée sur la faucheuse de sorte qu'elle effleure la prochaine bande de foin sur pied et débusque les animaux sauvages qui pourraient être couchés dans l'herbe. Cette mesure a effectivement pour effet de les préserver de blessures mortelles infligées tout particulièrement par les machines à tambours faucheurs.

### Fourniture à prix coûtant

La rallonge en question dénommée «Messers Tierschutzgerät» est fabriquée par la filiale de Frauenfeld de la firme Ernst Messer S.A., machines industrielles et agricoles. Selon les informations fournies par le chef de vente, Monsieur Hans Keller, cet appareil de protection est fourni aux prix d'environ Fr. 140.- (selon le type de la faucheu-



se du client). Par ce moyen, on tente d'encourager une protection du gibier et de la nature et de supporter autant que possible l'initiative de Monsieur Walter Junker.

### On s'adresse tout spécialement aux sociétés de chasse et administrations communales

A l'avis du promoteur, Monsieur Walter Junker, ce seraient avant tout les sociétés de chasse et les administrations communales

qui devraient se procurer des appareils pour la protection du gibier en vue de les mettre gratuitement à la disposition d'agriculteurs qui exploitent des terrains avoisinant des forêts ou des buissons. On estime qu'une dizaine d'appareils suffiraient pour 1500 ha de surface agricole.

### **Quels animaux bénéficieraient de cette mesure?**

Les prairies et champs concernés peuvent être fréquentés non seulement par des chevreuils et des chats domestiques, mais aussi par des lièvres, faisans, canards sauva-

ges et d'autres oiseaux qui couvent à même le sol.

Le système usuel qui consiste à placer des sacs et des lampes clignoteuses est certainement efficace, mais les longs parcours qu'il exige peuvent être évités par l'emploi du dispositif très simple préconisé par Monsieur Messer. Vu que la récolte du foin de 1982 s'approche, il serait urgent de prendre des mesures immédiates.

Pour simplifier les choses, les intéressés feraient bien de se mettre en relation avec la filiale de l'entreprise Ernst Messer S.A. établie à 8500 Frauenfeld TG (tél. 054 - 7 69 34).

Trad. H. O.

## **La page des nouveautés**

### **Semoir équipé d'un réservoir d'ammoniaque**

Le semoir combiné Stegsted est une nouveauté qui permet de semer des céréales et également, d'incorporer dans le sol de l'ammoniaque en une seule opération. Les organes semeurs sont pourvus de dents auxiliaires qui assurent une application correcte de cet engrais azoté en bonne proportion avec les graines tout en évitant des pertes d'enfoncement.

Ce nouveau semoir système Stegsted a été essayé pour la première fois en 1981 au Danemark. L'augmentation du rendement d'orge d'été, comparée à celle obtenue au

moyen d'un épandage d'ammoniaque usuel variait entre 100 et 210 kg/ha selon les cas. Le fait que l'ensemencement et l'apport d'azote ne nécessitent qu'un seul passage d'outils, permet d'économiser à la fois du carburant et du temps de travail.

La machine décrite est livrable sous forme de deux modèles différents dont les largeurs de travail et les contenances de trémie correspondent respectivement à 3 et 4 mètres et à 800 et 1200 kg de grain. Les deux modèles sont livrés avec un relevage trois points ou, sur demande, avec une chape d'attelage en plus. Ces nouveaux semoirs combinés permettent d'épandre en une seule opération non seulement des engrais liquides, mais aussi des engrais chimiques usuels.

—ns—

Trad. H. O.

Constructeurs: A/S Maskinfabriken Stegsted, DK-5690 Tommerup

### **Le Métrac 2002 est maintenant pourvu d'une barre de coupe prévue pour le fauchage de fourrage vert**

Ce nouvel appareil à herber pour le Métrac 2002 fait désormais partie du programme des dispositifs additionnels. Il permet de

